

Najprodavanije
Most popular dishes / Самые популярные блюда

Vodeničarska mućkalica	750,00
Water-mill mix (Pork scallopini with mushrooms, bacon and onion served in bread basket)	
Водяная мельница смесь (мушенная свинина с грибами, беконом и луком в хлебе корзине)	
Mućkalica od pilećeg mesa	550,00
Grilled small pieces of chicken breast and vegetable casserole	
Жареная небольшие кусочки грудки курицы и овощей запеканка	
Biftek a la „?“	1.800,00
Specijalitet „?“ (za dve osobe)	1.600,00
Speciality „?“ (for two persons)	
Специальность „?“ (для двух человек)	
Pljeskavica a la „?“	750,00
(sitno seckano pileće belo meso, kačkavalj i beli luk)	
Pljeskavica „?“ (grilled steak of minced meat and onion, with small pieces of chicken breast, hard cheese and garlic)	
Плескавица „?“ (шницель из фарша и лука, небольшие кусочки грудки куриной, твердый сыр и чесноком на гриле)	
Kolenica u kupusu, 1kg	1.200,00
Pork knuckle with sauerkraut, 1kg	
Свиное колено с квашеной капустой 1kg	
Goveđi gulaš	550,00
Beef goulash	
Гуляш - рагу из говядины	
Prebranac sa kobasicom	550,00
Seasoned baked beans with sausage	
Запеченная фасоль с колбасой	

КАФАНА „?“

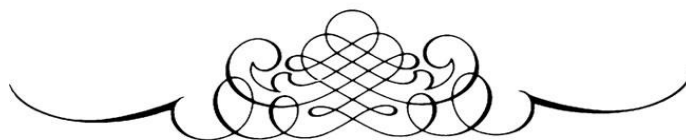


Doručak
Breakfast / Завтрак

Omlet (po želji: sir, slanina, pečurke) i kiselo mleko.....	340,00
Omelet (optional – cheese, bacon, mushrooms) and thick yogurt Омлет (по желанию - сыр, бекон, грибы) и густой йогурт	
Lepinja sa kajmakom i kiselo mleko.....	340,00
Bun bread with kajmak (clotted cream) and thick yogurt Булочный хлеб с каймаком и густым йогуртом	
Gibanica ili zeljanica sa kiselim mlekom.....	340,00
Pie (with cheese or spinach and thick yoghurt) Пирог (с сыром или шпинатом и густым йогуртом)	
Uštipci sa sirom.....	340,00
Fritters with cheese Оладьи с сыром	
Uštipci sa kajmakom.....	340,00
Fritters with clotted cream Оладьи со каймак	
Kaćamak (sa sirom ili sa kajmakom).....	340,00
Polenta (optional - with cheese or clotted cream) Полента (по желанию – сыр, каймак)	
Bakine prženice sa sirom.....	390,00
Granny's French toast with cheese Французский тост бабушки с сыром	

КАФАНА „?“

КАФАНА „?“



Hladna predjela Cold appetizers / Холодные закуски

Seoska zakuska	850,00
Village snack Деревенская закуска	
Njeguška pršuta	890,00
Smoked ham from Njeguši Копченая ветчина от Негуши	
Goveđa pršuta	890,00
Smoked beef ham Копченая говяжья ветчина	
Posne paprike	390,00
Lean peppers Постный перец	
Posne sarmice	390,00
Lean sarma Постная сарма	
Grčka salata	390,00
Greek salad Греческий салат	
Urnebes salata	290,00
Urnebes salad (cheese with hot peppers) Салат Урнебес (сыр с острым перцем)	
Paprika u pavlaci	250,00

КАФАНА „?“



Topla predjela
Warm appetizers / Теплые закуски

Pečurke na žaru.....	410,00
Grilled mushrooms Грибы гриль	
Grilovano povrće.....	400,00
Grilled vegetables Овощи на гриле	
Rižoto sa pečurkama.....	400,00
Mushroom risotto Ризотто с грибами	
Pohovani kačkavalj.....	410,00
Breaded hard cheese Панированный сыр	
Cicvara sa medom.....	410,00
Cicvara (gruel with honey) Кашица с медом	
Kačamak sa sirom	340,00
Polenta with cheese Полента с сыром	
Razne pite.....	310,00
Selection of pies Пироги	

КАФАНА „?“



Čorbe Soups / Чорбы

Teleća čorba..... 250,00 Veal soup Чорба из говядины	Riblja čorba..... 250,00 Fish soup Рыба Чорба
	Monaška supa..... 210,00 Lenten soup Постный Чорбы



Variva / Prilozi Vegetable side dish / Овощное гарнир

Prebranaс..... 295,00 Braised beans, onions seasoned with paprika, gratinated in the oven Тушеная фасоль, лук, приправленный паприкой, запеченный в духовке	Mešano varivo..... 295,00 Mixed vegetables Смешанные овощи
Pomfrit..... 260,00 French fries Жареный картофель	Krompir sač..... 300,00 Potatos „under the bell“ Картофель, запеченный в глиняной сковороде

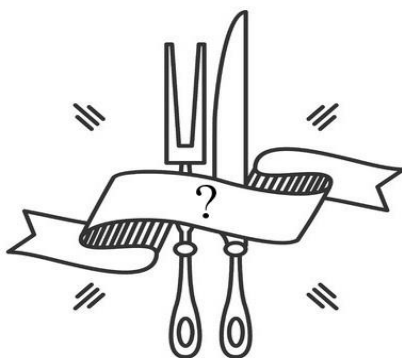
КАФАНА „?“



Jela po porudžbini
Dish to order / Блюдо на заказ

Karadorđeva šnicla..... 890,00 Escalope (Karadorđe style) Стейк Караджорда	Kotlet Smederevo..... 890,00 Pork cutlet (Smederevo style) Смедерево свиная котлета
Večka šnicla..... 690,00 Wiener Schnitzel (breaded veal slice) Венский шницель	Biftek a la „?“ 1.800,00
Natur šnicla..... 840,00 Schnitzel Natur Шницель натуральный	Specijalitet „?“ 1.600,00 (specijalitet za dve osobe) Specialty „?“ (for two persons) Специальность „?“ (для двух человек)
Šumadijska šnicla..... 890,00 Escalope (Šumadija style) Шумадия шницель	„Zlatarski“ medaljoni..... 890,00 Medallions Zlatar style

КАФАНА „?“



Riba

Fish / Рыба

Dimljena pastrmka (filet)	900,00
Smoked fillet of trout Копченое филе форели	
Sveža pastrmka (filet)	900,00
Fresh trout fillet Филе свежей форели	
Šaran (porcija)	900,00
Carp (portion) Порция карпа	
Somovina (porcija)	900,00
Catfish (portion) Сом порция	



КАФАНА „?“



Jela sa roštilja / Блюда на гриле

Jela od junećeg mesa

Beef meat dishes / Блюда из говядины мяса

Leskovački ćevapi na žaru..... 620,00 Ćevapčići Leskovac style (small rolls of grilled, minced meat, served with onion) Чевапчичи Лесковачки (маленькие рулетики на гриле, фарш, подается с луком)	Pljeskavica na žaru..... 600,00 Grilled steak of minced meat and onion Плескавица (стейк из рубленого мяса и лука)
Leskovački uštipci na žaru..... 650,00 Fritters (Leskovac style) Оладьи на гриле (Лесковачки)	Pljeskavica na kajmaku.....650,00 Grilled steak of minced meat with onion and skimmed milk cream Плескавица (стейк из рубленого мяса и лука с каймак на гриле)
Ćevapčići na žaru..... 600,00 Ćevapčići (small rolls of grilled, minced meat, served with onion) Чевапчичи (маленькие рулетики на гриле, фарш, подается с луком)	Gurmanska pljeskavica..... 700,00 Grilled steak of minced meat and onion (Gourmet style) Гурманская „Плескавица“
Ćevapčići na kajmaku..... 650,00 Ćevapčići (small rolls of minced meat, grilled on skimmed milk cream, served with onion)	Biftek na žaru..... 1.800,00 Grilled beefsteak Жареный бифштекс

КАФАНА „?“



Jela od pilećeg mesa

Chicken meat dishes / Блюда из куриного мяса

Pileće belo meso na žaru..... 650,00 Grilled chicken breast Куриная грудка на гриле	Pileći rolovani ražnjići na žaru..... 690,00 Grilled, wrapped chicken skewers Жареные, завернутый куриные шашлычки
Punjeno pileće belo na žaru... 750,00 Grilled, stuffed chicken breast Жареная, фаршированная куриная грудка	Pileća rolovana džigerica na žaru... 750,00 Grilled chicken liver, wrapped in bacon Жареная куриная печень в беконе
Dimljeni pileći batak na žaru... 690,00 Grilled, smoked chickendrumstick Жареные, копченые куриные голени	

Jela od svinjskog mesa

Pork meat dishes / Блюда из свинины

Svinjski file na žaru..... 750,00 Grilled pork fillet Жареное филе свинины	Mešano meso na žaru..... 850,00 Mixed meat on grill Смешанное мясо на гриле
Svinjski vrat na žaru..... 690,00 Grilled pork neck Жареная свиная шейка	Kobasice na žaru..... 650,00 Grilled sausages Жареные колбаски
Vešalica na žaru..... 850,00 Grilled loin of pork Белое жареное свиное филе	Leskovačka mućkalica..... 590,00 Mućkalica Leskovac style (grilled pieces of pork braised onion and small hot peppers) Лесковачка мучкалица (кусочки жареной свинины, тушеные на гриле и острый перец)
Ražnjići na žaru..... 690,00 Pork skewers on grill Шашлык из свинины на гриле	

КАФАНА „?“



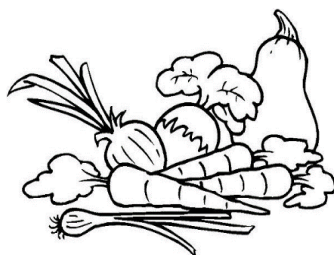
Salate Salads / Салаты

Srpska salata..... 210,00 Serbian salad (tomato, cucumber, onion, hot peppers) Сербский салат (помидор, огурец, лук, острый перец)	Turšija salata..... 250,00 Pickled mixed vegetables Маринованные овощи
Šopska salata..... 250,00 „Šopska“ salad (tomato, cucumber, onion, with cheese) „Шопска“ салат (помидор, огурец, лук, острый перец, сыр)	Cvekla salata..... 200,00 Beet salad Свекольный салат
Paradajz salata..... 210,00 Tomato salad Салат из помидоров	Vitaminska salata..... 250,00 Vitamin salad Витаминный салат
Pečene paprike u ulju..... 210,00 Roasted peppers in oil Жареный перец в масле	Salata od svežeg kupusa.....210,00 Cabbage salad Салат из капусты
Mešana salata..... 210,00 Mixed salad Смешанный салат	Salata od kiselog kupusa.... 230,00 Sauerkraut salad Салат из квашеной капусты
Salata od svežeg krastavca.... 210,00 Cucumber salad Огуречный салат	Zelena salata..... 210,00 Lettuce Зеленый салат

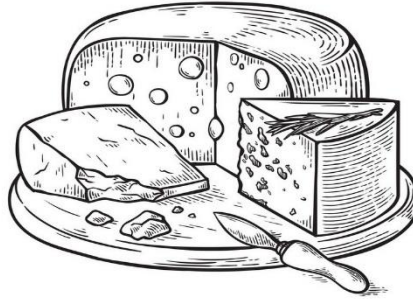
КАФАНА „?“



Salata od kiselih krastavaca..... 210,00 Pickles Соленые корнишоны	Grčka salata..... 390,00 Greek salad Греческий салат
Ajvar salata..... 220,00 Ajvar (baked and braised red peppers and eggplants) Айвар (запеченный и тушеный красный перец и баклажаны)	Bašta salata (za dve osobe).... 429,00 Garden salad (for two persons) Садовый салат (на два человека)
Ljutenica..... 220,00 Ljutenica (hot peppers, carrots, onion, garlic, black pepper, oil) Острый перец, морковь, лук, чеснок, черный перец, масло	Masline..... 250,00 Olives Оливки
Pečena papričica u ulju..... 100,00 Hot pepper in oil Острый перец в масле	Zelena papričica..... 100,00 Fresh hot pepper Свежий острый перец
Mladi luk..... 150,00 Green onions Лук	Rotkvice..... 150,00 Radish Редис
Paradajz sa sirom..... 230,00 Tomato salad with cheese Помидор с сыром	Tarator salata..... 250,00 Tarator salad (cucumber, yoghurt, garlic) Салат таратор (огурец, чеснок, йогурт)



КАФАНА „?“



Sirevi

Cheese / Сыры

Zlatarski sir	299,00	Sir u maslinovom ulju	399,00
Cheese from Zlatar		Cheese in olive oil	
Сыр из региона Златар (Србија)		Сыр в оливковом масле	
Grilovani sir	350,00	Selekcija sireva	470,00
Grilled cheese		Selection of cheeses	
Жареный сыр		Выбор сыров	
Mladi srpski sir	299,00	Kajmak	399,00
Young Serbian cheese		Skimmed milk cream	
Молодой сербский сыр		Каймак	



Ресива

Bakery / Пекарня

Lerinja	60,00	Proja	70,00
Bun		Corn bread	
Плоский хлеб		Проя (кукурузный хлеб)	

КАФАНА „?“



Poslastice
Desserts / Сладкое

Domaća suva pita (po želji: prazna, sa suvim šljivama ili sa višnjama).....	310,00
Home made dry pie (optional: regular, with dried plums or with sour cherries) Домашний сухой пирог (по желанию: обычный, с черносливом или с вишней)	
Pita sa jabukama.....	310,00
Apple pie Яблочный пирог	
Knedle sa šljivama.....	310,00
Plum dumplings Клецки со сливами	
Tufahije.....	310,00
Tufahije (walnut-stuffed apples stewed in sugar water, served with whipped cream) Туфахия (яблоки с грецким орехом, тушенные в сахарной воде, подаются со взбитыми сливками)	
Orasnica.....	220,00
Walnut rolls Рулоны с грецкий орех	
Palačinke (po želji: orasi, džem ili čokolada).....	250,00
Pancakes (optional: with walnuts, jam or chocolate) Блины (по желанию: с грецкими орехами, джемом или шоколадом)	
Palačinke sa sladoledom.....	290,00
Pancakes with ice cream Блины с мороженым	
Sladoled.....	190,00
Ice cream Мороженое	

Liquid
Therapy



Vina Kuće
House wines / Домашние вина

Vino kuće belo 1 L	1.200,00
House white wine, 1 L	
Vino kuće roze, 1 L	1.200,00
House rosé wine, 1 L	
Vino kućr crveno 1 L	1.200,00
House red wine, 1 L	



Mala vina
Small bottled wine/ Маленькое вино в бутылках

Šardone Rubin, fl 0,187	299,00
Cahrdonnay Rubin, bottle 0,187	
Roze Rubin, fl 0,187	299,00
Rosé Rubin, bottle 0,187	
Kaberne Rubin, fl 0,187	299,00
Cabernet Rubin, bottle 0,187	

Vino na čašu

Tri Morave belo čaša (Temet Vinarija) 0,15	499,00
Tri Morave white wine (Temet Wine house) glass 0,15 Три Мораве белое вино (Темет винный завод) час 0,15	
Tri Morave crveno (Temet Vinarija) 0,15	519,00
Tri Morave red wine (Temet Wine house) glass 0,15 Три Мораве красное вино (Темет винный завод) час 0,15	

КАФАНА „?“



Odabrana bela vina (u flašama 0,75 litara)

Selected white wines(in 0.75 liter bottle)/Отборные белые вина (бутылка 0,75л)

Tri Morave Temet Vinarija	2.495,00
Chardonnay Kovačević.....	3.500,00
Chardonnay Radovanović.....	3.500,00
Sauvignon Radovanović.....	3.500,00
Grenache Blanc Tikveš special selection.....	3.500,00
Temjanika Tikveš special selection.....	3.500,00
Kameno vino.....	3.500,00

Odabrana roze vina (u flašama 0,75 litara)

Selected rosé wines(in 0.75 liter bottle /Отборные розовые вина(бутылка0,75л)

Varijanta Aleksandrović.....	3.500,00
------------------------------	----------

Odabrana crvena vina (u flašama 0,75 litara)

Selected red wines(in 0.75 liter bottle) / Отборные красные вина (бутылка 0,75 л)

Tri Morave Temet Vinarija	2.595,00
Aurelius Kovačević.....	3.500,00
Vranec Tikveš special selection.....	3.500,00
Cabernet Radovanović.....	3.500,00
Regent Aleksandrović.....	4.500,00

КАФАНА „?“



Domaće aromatične rakije od bilja
Domestic aromatic brandies (plum and herbs)
Домашние ароматические бренди (слива и зелень)

Klekovača Bajina Bašta 0,03.....	210,00	Stomkalija 0,03.....	210,00
Lincura 0,03.....	210,00		

Domaće voćne rakije
Domestic fruit brandies / Домашние фруктовые бренди

Žolta rakija 0,03.....	230,00	Medovača 0,03.....	230,00
Grape brandy Виноградный бренди		Honey brandy Медовый бренди	
Crnogorska loza 0,03.....	230,00	Markova dunja 0,03.....	299,00
Grape brandy Виноградный бренди		Marko's quince brandy Маркова - айва бренди	
Markova šljiva 0,03.....	299,00	Markova kruška 0,03.....	299,00
Marko's plum brandy Маркова - сливовый бренди		Marko's pear brandy Маркова - грушевый бренди	
Imperian kajsija 0,03.....	299,00		
Imperian apricot brandy Империян абрикосовый бренди			

КАФАНА „?“



Žestoka pića

Alcoholic beverages / Алкогольные напитки

Vinjak Rubin 0,03	210,00	Rum domači 0,03	210,00
Domestic brandy		Domestic rum	
Домашний бренди		Домашний ром	
Domaća votka 0,03	210,00	Votka Finlandia 0,03	300,00
Domestic vodka		Finlandia vodka	
Gordon's Dry Gin 0,03	300,00		

Viski

Whiskey / Виски

Johnny Walker 0,03	390,00	Jack Daniel's 0,03	450,00
Ballantine's 0,03	390,00	Chivas Regal 0,03	450,00
Teacher's 0,03	390,00	Cognac Courvoisier 0,03	450,00

Likeri

Liqueurs / Ликеры

Gorki list / Cepelin 0,03	210,00	Jägermeister 0,03	350,00
Herbs liquer			
Domaći vermut 0,10	210,00	Martini bianco/rosso 0,10 ...	500,00
Domestic vermouth			
Campari 0,03	350,00		

КАФЕАНА „?“



Piva u flaši
Bottled beers / Пиво в бутылках

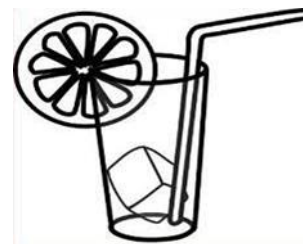
Jelen beer 0,50 L.....	199,00	Stella Artois 0,33 L	299,00
Nikšićko light beer 0,50 L...	219,00	Hoegaarden 0,33 L.....	299,00
Nikšićko dark beer 0,50 l...	299,00	Corona 0,355 L.....	299,00
Staropramen 0,50 L.....	239,00	Bavaria non-alcoholic beer 0,25 L...	299,00

Točena piva
Draft beer / Разливное пиво

Jelen light beer 0,33 L.....	120,00	Nikšićko dark beer 0,33 L.....	138,00
Jelen light beer 0,50 L.....	199,00	Nikšićko dark beer 0,50 L.....	229,00



КАФАНА „?“



Bezalkoholna pića

Non-alcoholic beverages / Безалкогольные напитки

Coca-Cola 0,25 L.....	199,00	Coca-Cola Zero 0,25 L.....	199,00
Fanta 0,25L.....	199,00	Sprite 0,25L.....	199,00
Schweppes Tonic Water 0,25 L, Schweppes Bitter Lemon 0,25 L.....		199,00	
Negazirani Gusto sokovi 0,20 L			
(jabuka, kruška, breskva, pomorandža, borovnica, kajsija).....		199,00	
Non-carbonated bottled juices 0,20L (apple, pear, peach, apricot, orange, blueberry) Негазированные бутылированные соки 0,20 л (яблочный, грушевый, персиковый, абрикосовый, апельсиновый, черничный)			
Guarana 0,25 L (can).....	210,00	Remix orange 0,33L (can).....	210,00
Limunada / Lemonade / Лимонад 0,20 L.....		199,00	
Knjaz Miloš mineralna voda 1L.....		199,00	
Knjaz Miloš carbonated mineral water 1L Кнјаз Милош газированная минеральная вода 1 л			
Aqua Viva negazirana mineralna voda 1 L.....		199,00	
Aqua Viva noncarbonated mineral water 1 L Aqua Viva негазированная минеральная вода 1 л			
Knjaz Miloš mineralna voda 0,25 l.....		159,00	
Knjaz Miloš carbonated mineral water 0,25 L Кнјаз Милош газированная минеральная вода 0,25 л			
Aqua Viva negazirana mineralna voda 0,33L.....		159,00	
Aqua Viva noncarbonated mineral water 0,33 L Aqua Viva негазированная минеральная вода 0,33 л			

КАФАНА „?“



Topli napici Hot beverages / Горячие напитки

Domaća kafa, servirana na tradicionalni način.....	130,00
Domestic coffee, served in traditional way Домашний кофе, подается традиционным способом	
Espresso coffee.....	130,00
Kafa sa mlekom.....	150,00
Coffee with milk Кофе с молоком	
Cappuccino coffee.....	150,00
Čaj sa medom.....	169,00
Tea with honey Чай с медом	
Kuvano vino 0,20 L.....	239,00
Mulled wine Глинтвейн	
Kuvana rakija 0,10 L.....	239,00
Cooked brandy Приготовленный бренди	

Hladni napici Cold beverages / Холодные напитки

Frappe 0,20 L (po vašoj želji, sa ukusom kafe, čokolade ili šumskog voća).....	199,00
Frappe 0,20 L (optional: coffee, chocolate, forest fruit) Фраппе 0,20 L (по желанию: кофе, шоколад, лесные фрукты)	

КАФАНА „?“